

С. И. КОТКОВ

### Из старых южновеликорусских параллелей к лексике «Слова о полку Игореве»

Наблюдения над лексикой коренных южновеликорусских говоров вскрывают некоторые интересные факты, в которых можно видеть более или менее ясные параллели к лексическим элементам «Слова о полку Игореве». Речь идет о древнерусском лексическом наследии в южновеликорусских говорах, а не о прямых, непосредственных связях фактов южновеликорусской стихии с теми или иными элементами «Слова». Первые результаты изысканий, проведенных в этом направлении в пределах курско-орловских говоров, изложены нами в специальной статье.<sup>1</sup> С незначительными дополнениями, извлеченными из памятников XVII в. южновеликорусского происхождения и произведений А. И. Левитова, статья опубликована в брошюре, изданной к IV международному съезду славистов.<sup>2</sup> Придавая особое значение свидетельствам древних текстов, приуроченных к той области, с которой особенно тесно связаны события героической поэмы, мы обратились к памятникам XVI—XVII вв., относящимся к Рыльску и Путивлю. Изучение писцовых книг Рыльска и Путивля показало, что и в них заключаются параллели, имеющие несомненный научный интерес. В настоящей работе мы представляем материалы, заимствованные из рукописных источников, хранящихся в Центральном государственном архиве древних актов и в Курском областном архиве. Нам кажется, что эти материалы могут быть приняты во внимание при освещении некоторых темных мест в «Слове о полку Игореве», а также характеристике его лексического состава.

#### 1. У Плъсьньска на болони

В «Объяснении некоторых топографических терминов», предпосланном списку населенных мест Черниговской губернии, сообщалось: «Оболоньем — называются вообще луга при реке. В северных же уездах — часть луга при речке, находящаяся в селении или около него, служащая собственно для выгона домашнего скота».<sup>3</sup> Определение оболонья как места, отведенного для выгона скота, надо думать, вторичное; значение более раннее — «луга при реке». О том, что это значение далеко уходит

---

<sup>1</sup> С. И. Котков. Из курско-орловских параллелей к лексике «Слова о полку Игореве». — Ученые записки Орловского государственного педагогического института, т. IX, Кафедра русского языка, вып. IV. Орел, 1954.

<sup>2</sup> С. И. Котков. Слово о полку Игореве. (Заметки к тексту). М., 1958.

<sup>3</sup> Списки населенных мест Российской империи, XLVIII. Черниговская губерния. СПб., 1866, стр. LIX.